




University Faculty Details Page on DU Web-site

**(PLEASE FILL THIS IN AND SUBMIT A HARD COPY AND SOFT COPY ON CD
ALONGWITH YOUR PERIODIC INCREMENT **CERTIFICATE(PIC)**)**

Title	Dr	First Name	Vijaya	Last Name	Venkataraman	Photograph
Designation	Associate Professor					
Department	Germanic and Romance Studies					
Address(Campus)	Arts Faculty, University of Delhi					
(Residence)	23/2, Cavalry Lines, Delhi-7.					
Phone No. (Campus)	27666426					
(Residence)optional	27666135					
Mobile	9810030563					
Fax						
Email	vijaya.venkataraman@gmail.com					
Web-Page						
Education						
Subject	Institution			Year	Details	
M.A. Spanish	JNU			1986		
M. Phil Spanish	JNU			1989		
Ph. D Spanish	JNU			2002		
Career Profile						
Organisation / Institution		Designation		Duration	Role	
University of Delhi		Lecturer		1996 - 1998		
University of Delhi		Senior Lecturer		1998 - 2002		
University of Delhi		Reader		2002 onwards		
Jamia Millia Islamia		Professor		Feb. 07-Aug. 08		
University of Delhi		Associate Professor		2005 Onwards		
Research Interests / Specialization						
Contemporary Latin American Literature						
Teaching Experience (Subjects/Courses Taught)						
Papers taught in the M.Phil Programme:						
Research Methodology						
Engaging with the Text						
Theory Discussion Group						
Papers taught in the M.A Programme:						
Study of the Genre: Shorter Narrative Forms, Novel						
Themes and Strategies in Hispanic Literature (“Imaginary Homelands”)						
Optional Papers:						
1. Study of An Author – Gabriel Garcia Marquez						
2. Women's Writing						
3. Literary and Cinematic Engagements with Memory, Postmemory and History						
Papers taught in the B.A (Hons.) Programme:						
Nineteenth and Twentieth century Spanish Literature in Semesters III and IV.						
Discipline Centred Electives: Life Narratives in Hispanic Literature						

Honors & Awards			
<ol style="list-style-type: none"> 1. 2012. Third prize for short story entitled “A Moment of Reckoning” in competition organised by Indian Women’s Press Corps. 2. 2007. First Cervantes Award III (Primer Premio Cervantes III) in “Concurso de Cuentos” (Short Story Competition) for the story “¿Quién dijo que todo está perdido?” held by the Embassy of Spain, New Delhi. 3. 2005. First Cervantes Award I (Primer Premio Cervantes I) in “Concurso de Cuentos” (Short Story Competition) for the story “El reencuentro” held by the Embassy of Spain, New Delhi. 			
Publications (LAST FIVE YEARS)			
<u>Books / Monographs</u>			
<u>Year of Publication</u>	<u>Title</u>	<u>Publisher</u>	<u>Co-Author</u>
<u>In Indexed/ Peer Reviewed Journals</u>			
<u>Year of Publication</u>	<u>Title</u>	<u>Journal</u>	<u>Co-Author</u>
<u>Articles in Books</u>			
<ol style="list-style-type: none"> 1. 2017. «Los personajes de Cervantes en el siglo XXI: el caso de <i>La otra mano de Lepanto</i>», en Lygia Rodrigues Vianna Peres y Liège Rinaldi de Assis Pacheco (eds.), Actas del Congreso Internacional «Culturas globalizadas: del Siglo de Oro al siglo XXI», Pamplona, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, 2017. Colección BIADIG (Biblioteca Áurea Digital), 39 / Publicaciones Digitales del GRISO, pp. 295-307. En URL: http://hdl.handle.net/10171/43609 2. 2016. “The Shame-less One” [Translated as ‘L’éhontée’] in <i>Le dîner des ogres. Contes et nouvelles sanguinaires</i>. New Orleans/Bordeaux. Presses Universitaires du Nouveau Monde. First edition (March 7, 2016), ISBN-13: 978-1937030537. pp. 115-126. 3. 2016. “Rewriting Genre/ Gender?: Crime Fiction by Women Authors” in <i>Trasncultural Negotiations of Gender: Studies in (Be)longing</i>, Ed. Bhaduri, Saugata and Mukherjee, Indrani, Springer India, pp. 83-92. Available at: http://link.springer.com/chapter/10.1007/978-81-322-2437-2_8#page-1 4. 2015 “Las historias fingidas/ verdaderas sobre la vida de Cervantes: Narradores y lectores auto-conscientes de la metaficción historiográfica” en Insúa, Mariela Maurya, Vibha y Sawhney, Minni (eds.), Actas del III Congreso Ibero-Asiático de Hispanistas, Pamplona, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Colección BIADIG (Biblioteca Áurea Digital), 33 / Publicaciones Digitales del GRISO, p. 221-233. ISBN: 978-84-8081-482-9. En línea: http://hdl.handle.net/10171/39743 5. 2015. “Rewriting Genre/ Gender?: Crime Fiction by Women Authors” in <i>Trasncultural Negotiations of Gender: Studies in (Be)longing</i>, Ed. Bhaduri, Saugata and Mukherjee, Indrani, Springer India, pp. 83-92. 6. 2014. “Peripecias del <i>Quijote</i> en tierras americanas”, en <i>Comentarios a Cervantes: Actas selectas del VIII Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas</i>, Oviedo, 11 – 15 de junio de 2012, Ed. E. Martínez Mata y M. Fernández Ferreiro, Fundación María Cristina 			

Masaveu Peterson, pp. 872 – 881. [Versión digital disponible en: <https://eldonosoescrutinio.files.wordpress.com/2014/01/comentarios-a-cervantes-actas-selectas-del-viii-cindac.pdf>].

7. 2013. «El encierro taurino en la imaginación popular: un estudio comparado India-España», en ‘Teatro y fiesta popular y religiosa’, ed. M. Insúa y M. Vinatea Recoba, Pamplona, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, Colección BIADIG (Biblioteca Áurea Digital), 20/Publicaciones Digitales del GRISO, pp. 427-437. <http://dspace.unav.es/dspace/handle/10171/35192>; Permanent Link: <http://hdl.handle.net/10171/35192>

Translations

1. Venkataraman, Vijaya (2017): “Bete se sanvaad” in Hans, August. [Translation of the poem “Conversación con el hijo” by Augusto Roa Bastos.

Conference Presentations

1. Cervantes en el siglo XXI – Talk delivered at the Latin American Institute, Freie University, Berlin, 27 June 2018.
2. Plenary Lecture on Cervantes in the 21st Century at the VI International Conference on Hispanism, 8-9 March 2018.
3. “Dependency Theory and the testimonio at the ‘Banquet of Civilization’”, Dependency Theory in the XXI Century, CSPILAS, JNU, 6 November 2017.
4. Contested Memories of the Southern Cone, IIC, 20 September 2017.
5. “Creativity in the Classroom: Fostering Student Learning Through Creative Language Experiences and Innovative Methods of Teaching”, Workshop conducted for School Teachers in The Srijan School, Delhi, 29 June, 2017.
6. “Representation(s) of the Past: the counter-histories of Augusto Roa Bastos”, Conmemoracion del Centenario del nacimiento del autor. Instituto Cervantes, 27 May, 2017.
7. “Miguel Angel Asturias, Rigoberta Menchú and the Literary Tradition of Guatemala”. Keynote Address in Plural Spaces: Configuring a Literary Cartography of Guatemala / Espacios plurales: La configuración de una cartografía literaria de Guatemala, Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia, 30 March, 2017.
8. “Recreating Cervantes for our Times”, Four Hundred years of Shakespeare and Cervantes: Commemorations, Legacies, Afterlives, Department of English, Gargi College (University of Delhi), 18-19 January, 2017.
9. 2016. Borges and the detective story. India International Centre, 20 January.
10. 2015. El necio es atrevido y el sabio comedido”, Panel sobre Cultura y sentido: traducciones desde la India, Consejo Argentino de Relaciones Internacionales, Buenos Aires, 13 July. <https://www.youtube.com/watch?v=0XBncyfVfUw>
11. 2015. “Descifrando Gunter en el contexto del postboom hispanoamericano”, Panel sobre El Invierno de Gunter, Universidad del Norte, Asunción, Paraguay, 9 July.
12. 2015. “Recrear la vida de Cervantes para el presente: ¿misterios para desentrañar?”, IX Conference of the International Association of Cervantistas, Sao Paulo, Brazil, 29 June – 3 July.
13. 2015. “From the “Margins”: Reflections on Magical Realism”, Conference on Alternative Narratives, Department of English, Shyam Lal College, University of Delhi, 8 April.
14. 2015. “Crossing Genres: Detection, Crime and Paranoia in the Argentinean Crime Novel”,

International Conference: Crime and Literature, Department of Germanic & Romance Studies, University of Delhi, 12 – 14 March.
15.2015. “Reworking detective fiction: Anti-detective and neo-detective tendencies in Latin America” Goethe Society of India, International Conference: Through the looking glass. Modernity and the formation and transformation of genres. 18 – 20 February.
16.2014. “Teaching Practices in Foreign Language Education: Some Reflections”. National Seminar on Pedagogy of Spanish Language in the Indian Context, Jawaharlal Nehru University, 7 – 8 November.
17.2014. Gabriel García Márquez: A Life in Retrospect. 14 August.
18.2014. Gabriel García Márquez: The Writer and his Politics. 20 May. May Day Café.
19.2013. “And the Music Goes On” [On the Latin American Musical Traditions] at a Seminar "Atlantic Crossings: Routes of Latin American Culture", School of Culture and Creative Expressions, Ambedkar University, Delhi, 28 March.
Total Publication Profile optional
<u>Books:</u>
<u>In Indexed/ Peer Reviewed Journals: 1</u>
<u>Articles in Books: 7</u>
<u>Conference Presentations: 19</u>
Public Service / University Service / Consulting Activity
Extension Lectures
<ol style="list-style-type: none"> 1. 2015. Mirando Lejos. Radio Nanduti, Asunción Paraguay, 2. 2014. “The Historical Novel in Latin America: Theoretical Issues” at the Refresher Course for Foreign Language Teachers at the Academic Staff College, Jawaharlal Nehru University. 3. 2014. “Detective Fiction from the Hispanic World” at the Refresher Course for Foreign Language Teachers at the Academic Staff College, Jawaharlal Nehru University. 4. 2014. “The New Song Movement in Latin America” at the Refresher Course for Foreign Language Teachers at the Academic Staff College, Jawaharlal Nehru University.
Professional Societies Memberships
Member of the Asociación de Cervantistas
Projects (Major Grants / Collaborations)
2013-2014. University Research Grant for Project on The New Genres of Latin America
2014-15. University Research Grant for Project on The New Genres of Latin America.
2015-16. University Research Grant for Project on The New Genres of Latin America.
Other Details
Scholarships and Other Assignments
<ol style="list-style-type: none"> 1. 1 June to 31 July 2018: Erasmus + Mobility Programme at the Freie University, Berlin. 2. 1 – 31 July 2007. Residencia de Traductores in Barcelona offered by the Institut Ramón Llull for translation of novel Mirall Trencat by Merce Rodoreda, from Catalán into Hindi. 3. March – June 2004. Hispanista scholarship awarded by the Government of Spain to carry out research on “Testimonies of Women Writers in Contemporary Literature” in the Biblioteca Nacional and the Biblioteca Hispánica in Madrid.

(Signature of Faculty Member)

(Signature & Stamp of Head of the Department)